BaByliss®

Made in China
Fabriqué en Chine

ST391E - C150d

FRANÇAIS

ST391E

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
ATTENTION ! Veillez à ce que la surface chaude de l'appareil n'entre pas en contact direct avec la peau, en particulier les yeux, les oreilles, le visage et le cou.
ATTENTION ! Ne touchez pas les plaques chauffantes ou les pièces métalliques de l'appareil lorsqu'elles sont chaudes.
- Assurez-vous d'avoir les cheveux secs et peignez-les pour éliminer tout nœud. Séparez vos cheveux en mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.
- Appuyez sur le bouton ⏻ pour allumer l'appareil. Le voyant lumineux se met à clignoter et l'appareil commence automatiquement à chauffer.
- Appuyez sur les boutons « INTENSE » et « PROTECT » pour sélectionner le réglage de température adapté à votre type de cheveux. Le voyant lumineux clignote jusqu'à ce que la température sélectionnée soit atteinte. Une fois la température atteinte, le voyant brille en continu.
- Placez une mèche de cheveux entre les plaques de lissage, près des racines.
- Maintenez fermement la mèche entre les plaques de lissage et faites glisser l'appareil sur la longueur des cheveux, de la racine jusqu'à la pointe.
- Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveux.
- Laissez vos cheveux refroidir avant de les peigner.
- Après utilisation, appuyez sur le bouton ⏻ pour éteindre l'appareil et débranchez-le.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

REMARQUE : l'appareil émet un léger bourdonnement provenant du générateur d'ions qui libère les ions. Ceci est normal.

Réglages de température
Si vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de température plus bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de température plus élevés. On conseille de toujours effectuer un test lors de la première utilisation pour s'assurer d'utiliser la température correcte sur le type de cheveu. Commencez par le réglage le plus bas, puis augmentez la température jusqu'à obtention du résultat souhaité.

Voici un guide des réglages de température :

PROTECT (Vert)= 140 °C
PROTECT (Vert)= 160 °C
PROTECT (Jaune)= 180 °C
PROTECT (Orange) = 200 °C
INTENSE (Rouge) = 220 °C
INTENSE (Rouge) = 235 °C

Arrêt automatique
Cet appareil est doté d'une fonction d'arrêt automatique et s'éteint au bout de 20 minutes. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil au-delà de ce temps, il vous suffit d'appuyer sur le bouton ⏻ pour remettre l'appareil en marche.

Tapis thermorésistant
Cet appareil est fourni avec un tapis de protection thermorésistant à utiliser pendant et après le coiffage. En cours d'utilisation, ne posez jamais l'appareil sur une surface sensible à la chaleur, même quand vous utilisez le tapis thermorésistant fourni.
Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Enroulez immédiatement l'appareil dans le tapis thermorésistant fourni et laissez-le refroidir complètement. Laissez-le hors de portée des enfants, car il restera très chaud encore pendant plusieurs minutes.

Nettoyage et entretien
Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.
- N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez-le toujours après utilisation.
- Nettoyez les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques. Ne grattez pas les plaques.
- Pour protéger les plaques, rangez le fer à lisser avec les plaques solidement fermées.

FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

BABYLISS SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

www.babyliss.com

FAC 2025/05

IB-19/273F

ENGLISH

ST391E

Read the safety instructions first.

HOW TO USE
WARNING! Take care to avoid the hot surface of the appliance coming into direct contact with the skin, in particular the eyes, ears, face and neck.
WARNING! Do not touch the hot plates or metal parts of the appliance whilst hot.
- Ensure the hair is dry and combed through to remove any tangles. Divide the hair into sections ready for styling.
- Press the button marked ⏻ to turn the appliance on. The indicator light will start flashing and the appliance will automatically start heating up.
- Press the 'INTENSE' and 'PROTECT' buttons to select a heat setting suitable for your hair type. The indicator light will flash until the selected temperature has been reached. Once the temperature has been reached, the indicator light will remain solid in colour.
- Place a section of hair between the straightening plates, close to the roots.
- Hold the hair firmly between the straightening plates and slide down the length of the hair, from root to tip.
- Repeat on each section of hair.
- Allow the hair to cool before combing through.
- After use, press the ⏻ button to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

NOTE: There will be a slight buzzing sound from the appliance which is from the ionic generator releasing the ions. This is normal.

Heat Settings
If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat setting. For thicker hair, use the higher heat setting. It is suggested to always complete a test on initial use to ensure the correct temperature is used on the hair type. Start on the lowest setting and increase the temperature until desired result is achieved.

Below is a guide of the temperature settings:

PROTECT (Green) = 140°C
PROTECT (Green) = 160°C
PROTECT (Yellow) = 180°C
PROTECT (Orange) = 200°C
INTENSE (Red) = 220°C
INTENSE (Red) = 235°C

Auto Shut Off
This appliance features an automatic shut-off function and will turn off after 20 minutes. If you wish to continue using the appliance after this time, simply press the ⏻ button to turn the power on again.

Heat Mat
This appliance comes with a heat protective mat for use during and after styling. During use, do not place the appliance on any heat sensitive surface, even when using the heat mat provided.
After use, switch off and unplug the appliance. Immediately wrap the appliance in the heat mat provided and allow to fully cool down. Continue to keep it out of reach of children as it will remain hot for several minutes.

Care and Maintenance
To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.
- Clean the plates using a soft, dampened cloth, without soap, to preserve the optimal quality of the plates. Do not scratch the plates.
- To protect the plates, store the straightening iron with the plates closed tightly.

DEUTSCH

ST391E

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

GEBRAUCHSANLEITUNG
ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass die heiße Geräteoberfläche nicht in direkten Kontakt mit der Haut, insbesondere den Augen, den Ohren, dem Gesicht und dem Hals kommt.
ACHTUNG! Berühren Sie weder die heißen Platten noch die Metallteile des Geräts, solange diese heiß sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Haar trocken ist und kämmen Sie es durch, um es zu entwirren. Teilen Sie das Haar in Haarpartien zum Stylen ab.
- Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste ⏻. Das Anzeigelicht beginnt zu blinken und das Gerät beginnt automatisch mit dem Aufheizen.
- Drücken Sie die Tasten „INTENSE" und „PROTECT", um eine für Ihren Haartyp geeignete Temperatureinstellung auszuwählen. Das Anzeigelicht blinkt so lange, bis die gewünschte Temperatur erreicht wurde. Sobald die Temperatur erreicht wurde, leuchtet das Anzeigelicht dauerhaft.
- Legen Sie eine Haarsträhne nahe am Haaransatz zwischen die Glättplatten.
- Halten Sie die Strähne zwischen den Glättplatten fest und lassen Sie das Gerät vom Haaransatz bis zu den Spitzen am Haar entlanggleiten.
- Bei jeder Haarsträhne wiederholen.
- Lassen Sie das Haar abkühlen, bevor Sie es durchkämmen.
- Schalten Sie nach Gebrauch das Gerät durch Drücken auf die ⏻-Taste aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen auskühlen.

HINWEIS: Der Ionengenerator erzeugt durch die Freisetzung der Ionen ein leichtes Brummen. Das ist normal.

Temperaturstufen
Wenn Sie empfindliches, feines, aufgehelltes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrigere Temperatureinstellung. Für dickeres Haar verwenden Sie die höhere Temperatureinstellung. Es wird empfohlen, bei der ersten Anwendung immer einen Test durchzuführen, um sicherzustellen, dass die für den Haartyp passende Temperatur verwendet wird. Beginnen Sie mit der niedrigsten Einstellung und erhöhen Sie die Temperatur, bis Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben.

Nachfolgend eine Orientierungshilfe für die Temperatureinstellungen:

PROTECT (Grün) = 140 °C
PROTECT (Grün) = 160 °C
PROTECT (Gelb) = 180 °C
PROTECT (Orange) = 200 °C
INTENSE (Rot) = 220 °C
INTENSE (Rot) = 235 °C

Automatische Abschaltfunktion
Dieses Gerät verfügt über eine Abschaltautomatik und schaltet sich nach 20 Minuten aus. Wenn Sie das Gerät nach dieser Zeit weiter benutzen möchten, drücken Sie einfach die Taste ⏻, um es wieder einzuschalten.

Hitzeschutzmatte
Dieses Gerät liegt eine Hitzeschutzmatte für den Einsatz während und nach dem Styling bei. Legen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf eine hitzeempfindliche Oberfläche, auch dann nicht, wenn Sie die mitgelieferte Hitzeschutzmatte verwenden.
Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wickeln Sie das Gerät sofort in die mitgelieferte Hitzeschutzmatte und lassen Sie es abkühlen. Bewahren Sie es weiterhin außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es noch einige Minuten heiß bleibt.

Pflege und instandhaltung
Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
- Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.
- Nach Gebrauch Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Reinigen Sie die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Seifenzusatz, um so die optimale Qualität der Platten zu erhalten. Die Platten nicht scheuern.
- Bewahren Sie den Haarglätter mit fest geschlossenen Platten auf, um die Platten zu schützen.

NEDERLANDS

ST391E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

INSTRUCTIES
WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat het hete oppervlak van het apparaat niet in direct contact komt met de huid, met name ogen, oren, gezicht en nek.
WAARSCHUWING! Raak de warmteplaten en metalen onderdelen niet aan wanneer het apparaat warm is.
- Zorg dat het haar droog is en kam het goed door om eventuele klitten te verwijderen. Verdeel het haar in strengen voordat u het gaat stylen.
- Zet het apparaat aan door op de knop ⏻ te drukken. Het indicatielampje begint te knipperen en het apparaat warmt automatisch op.
- Druk op de knoppen 'INTENSE' en 'PROTECT' om een geschikte warmte-instelling voor uw haartype te kiezen. Het indicatielampje knippert totdat de gekozen temperatuur is bereikt. Zodra de temperatuur is bereikt, blijft het lampje ononderbroken branden.
- Klem een streng haar tussen de platen van de stijltang, dicht bij de haarwortels.
- Houd het haar stevig vast tussen de platen van de stijltang en laat deze langs het haar glijden, van de haarwortels tot de punten.
- Herhaal dit voor elke streng haar.
- Laat het haar afkoelen voordat u het doorkamt.
- Druk na gebruik op de knop ⏻ om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

OPGELET: Het apparaat maakt een licht zoemend geluid wanneer het aan is; dit wordt veroorzaakt door de ionengenerator. Dit is normal.

Temperatuurinstellingen
Als u delicaat, fijn, gebleekt of gekleurd haar hebt, gebruik dan de lagere temperatuur. Als u dikker haar hebt, maakt u de hogere temperatuur gebruiken. Het wordt aanbevolen om altijd eerst een test te doen voor het eerste gebruik om te controleren of de juiste temperatuur voor het haartype wordt gebruikt. Begin op de laagste instelling en verhoog de temperatuur tot het gewenste resultaat bereikt is.

Hieronder staat een richtlijn voor de temperatuurinstellingen:

PROTECT (groen) = 140 °C
PROTECT (groen) = 160 °C
PROTECT (geel) = 180 °C
PROTECT (oranje) = 200 °C
INTENSE (rood) = 220 °C
INTENSE (rood) = 235 °C

Automatische uitschakeling
Dit apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie en wordt na 20 minuten uitgeschakeld. Als u het apparaat daarna nog wilt blijven gebruiken, drukt u simpelweg op de knop ⏻ om het weer aan het zetten.

Warmtemat
Dit apparaat wordt geleverd met een hittebestendige mat om tijdens en na het stylen te gebruiken. Zet het apparaat tijdens het gebruik niet op een hittegevoelige ondergrond, ook niet als u de meegeleverde warmtemat gebruikt.
Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wikkel het apparaat onmiddellijk in de meegeleverde warmtemat en laat het volledig afkoelen. Houd het apparaat steeds buiten bereik van kinderen aangezien het nog een aantal minuten warm zal blijven.

Verzorging en onderhoud
Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande instructies te volgen:
- Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer strakgespannen staat vanaf het stopcontact.
- Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.
- Reinig de platen zonder zeep met een zachte, vochtige doek om de kwaliteit van de platen optimaal te houden. Pas op dat u geen krassen maakt op de platen.
- Berg de stijltang op met de platen goed tegen elkaar, zodat deze niet beschadigd kunnen raken.

ITALIANO

ST391E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

UTILIZZO
ATTENZIONE! Prestare attenzione per evitare che la superficie calda dell'apparecchio entri in diretto contatto con la pelle, in particolare con occhi, orecchie, viso e collo.
ATTENZIONE! Non toccare le piastre o le parti metalliche dell'apparecchio quando è caldo.
- Accertare che i capelli siano asciutti e pettinati per rimuovere eventuali nodi. Dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.
- Premere il pulsante ⏻ per accendere l'apparecchio. La spia inizierà a lampeggiare e l'apparecchio a riscaldarsi automaticamente.
- Premere i pulsanti 'INTENSE' e 'PROTECT' per selezionare un'impostazione di temperatura idonea al proprio tipo di capello. La spia lampeggerà fino al raggiungimento della temperatura selezionata. Una volta raggiunta la temperatura, la spia rimarrà fissa.
- Inserire una ciocca di capelli tra le piastre stiranti, all'altezza delle radici.
- Tenere saldamente i capelli tra le piastre stiranti e farle scorrere lungo la lunghezza dei capelli, dalla radice alla punta.
- Ripetere su ogni ciocca di capelli.
- Lasciare raffreddare i capelli prima di pettinarli.
- Dopo l'utilizzo premere il pulsante ⏻ per spegnere e scollegare l'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

N.B.: L'apparecchio emetterà un leggero ronzio che proviene dal generatore ionico che rilascia gli ioni. È normale.

Impostazioni di temperatura
Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione a temperatura ridotta. Per capelli più spessi, utilizzare l'impostazione di temperatura maggiore. All'inizio, si consiglia di effettuare sempre un test sull'uso per assicurarsi che in base al proprio tipo di capelli venga utilizzata la temperatura corretta. Iniziare con l'impostazione più bassa e aumentare la temperatura fino al raggiungimento del risultato desiderato.

Di seguito è riportata una guida alle impostazioni di temperatura:

PROTECT (verde) = 140 °C
PROTECT (verde) = 160°C
PROTECT (giallo) = 180°C
PROTECT (arancione) = 200°C
INTENSE (rosso) = 220°C
INTENSE (rosso) = 235°C

Spegnimento automatico
Questo apparecchio è dotato della funzione di spegnimento automatico. Si spegne dopo 20 minuti. Se si desidera continuare a utilizzare l'apparecchio dopo tale periodo di tempo, è sufficiente premere il pulsante ⏻ per accendere l'apparecchio.

Involucro termico
L'apparecchio viene fornito con un tappetino protettivo termico da usare durante e dopo l'acconciatura. Non posizionare l'apparecchio su superfici sensibili al calore anche quando si usa l'involucro termico in dotazione.
Dopo l'uso, spegnere e scollegare l'apparecchio. Avvolgere immediatamente l'apparecchio nell'involucro termico in dotazione e lasciare raffreddare completamente. Continuare a tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini in quanto rimarrà caldo per diversi minuti.

Cura e manutenzione
Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma avvolgerlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre la spina dopo l'uso.
- Pulire le piastre con un panno morbido inumidito, senza sapone, per preservarne la qualità ottimale. Non graffiare le piastre.
- Per proteggere le piastre, conservare il ferro da stiro con le piastre ben chiuse.

ESPAÑOL

ST391E

Lea primeramente las instrucciones de seguridad.

MODO DE EMPLEO
¡ADVERTENCIA! Evite que la superficie caliente del aparato entre en contacto directo con la piel, especialmente con los ojos, los oídos, el rostro y el cuello.
¡ADVERTENCIA! No toque las placas calientes ni las piezas de metal del aparato mientras esté caliente.
- Asegúrese de que el cabello esté seco y cepillado para eliminar cualquier enredo. Separe el cabello en secciones listas para el peinado.
- Pulse el botón identificado con ⏻ para encender el aparato. El piloto comenzará a parpadear y el aparato comenzará a calentarse automáticamente.
- Pulse los botones «INTENSE» o «PROTECT» (intenso o proteger, respectivamente) para seleccionar una temperatura adecuada para su tipo de cabello. El piloto parpadeará hasta que se haya alcanzado la temperatura seleccionada. Una vez alcanzada la temperatura, el piloto permanecerá fijo.
- Coloque una sección de cabello entre las planchas alisadoras, cerca de la raíz.
- Sujete el cabello firmemente entre las planchas alisadoras y deslícelas a lo largo de este, desde la raíz hasta la punta.
- Repita en cada una de las secciones de cabello.
- Deje que el cabello se enfríe antes de cepillarlo.
- Tras el uso, pulse el botón ⏻ para apagar y, luego, desenchufe el aparato.
- Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

NOTA: El aparato emitirá un ligero zumbido proveniente del generador iónico liberando iones. Esto es normal.

Ajustes de calor
Si tiene el cabello delicado, fino, decolorado o teñido, use el ajuste de temperatura más bajo. Para cabello grueso, use el ajuste de temperatura más elevado. Siempre, se recomienda realizar una prueba al usar el aparato por primera vez para garantizar la elección de la temperatura correcta en función del tipo de cabello. Comience con el ajuste más bajo y aumente la temperatura hasta obtener el resultado deseado.

A continuación, encontrará una guía de ajustes de temperatura:

PROTECT (verde) = 140 °C
PROTECT (verde) = 160 °C
PROTECT (amarillo) = 180 °C
PROTECT (naranja) = 200 °C
INTENSE (rojo) = 220 °C
INTENSE (rojo) = 235 °C

Apagado automático
Este aparato dispone de una función de apagado automático y se apaga transcurridos 20 minutos. Si desea seguir usando el aparato tras dicho periodo, simplemente pulse el botón ⏻ para volver a encenderlo.

Alfombrilla térmica
El aparato se suministra con una alfombrilla térmica para usarla durante y después del peinado. Durante su uso, no coloque el aparato sobre superficies sensibles al calor, incluso cuando se use la alfombrilla térmica suministrada.
Tras usar el aparato, apáguelo y desenchúfelo. Envuelva inmediatamente el aparato en la alfombrilla térmica suministrada y deje que se enfríe por completo. Manténgalo alejado del alcance de los niños, ya que permanecerá caliente durante varios minutos.

Cuidados y mantenimiento
Para mantener su aparato en el mejor estado posible, observe las siguientes medidas:
- No envuelva el cable alrededor del aparato; enróllelo de forma holgada al lado del aparato.
- No use el aparato a una distancia considerable de la toma de corriente.
- Desenchúfelo siempre tras el uso.
- Limpie las placas con un paño suave y húmedo, sin jabón, para conservar la óptima calidad de las placas. No raye las placas.
- Para proteger las placas, guarde la plancha alisadora con las placas bien cerradas.

PORTUGUÊS

ST391E

Leia primeiro as instruções de segurança.

COMO UTILIZAR
AVISO! Tome as devidas precauções de modo a evitar que a superfície quente do aparelho entre em contacto direto com a pele, particularmente com os olhos, orelhas, cara e pescoço.
AVISO! Não toque nas placas quentes ou nas partes metálicas do aparelho enquanto estiverem quentes.
- Certifique-se de que o cabelo está seco e bem penteado para remover qualquer nó. Divida o cabelo em madeixas prontas para pentear.
- Pressione o botão ⏻ para ligar o aparelho. A luz indicadora começará a piscar e o aparelho começará a aquecer automaticamente.
- Pressione os botões «INTENSE» e «PROTECT» para selecionar uma definição de calor adequada ao seu tipo de cabelo. O indicador piscará até que a temperatura selecionada seja atingida. Logo que a temperatura desejada seja atingida, a luz indicadora vai permanecer com uma cor uniforme.
- Coloque uma madeixa de cabelo entre as placas de alisamento, perto das raízes.
- Segure o cabelo firmemente entre as placas alisadoras e deslize pelo comprimento do seu cabelo, das raízes até às pontas.
- Repita em cada madeixa do cabelo.
- Deixe o cabelo arrefecer antes de o pentear.
- Após a utilização, pressione o botão ⏻ para desligar e desligue o aparelho da tomada elétrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.

NOTA: Haverá um leve zumbido do aparelho que é do gerador iónico libertando os iões. Isto é normal.

Modos de calor
Se tiver cabelos delicados, finos, clareados ou coloridos, use o modo de calor mais baixo. Para cabelos mais grossos, use o modo de calor mais alto. Sugere-se executar sempre um teste na utilização inicial para garantir que é utilizada a temperatura adequada ao tipo de cabelo. Comece na definição mais baixa e aumente a temperatura até alcançar o resultado desejado.

Abaixo está um guia das definições de temperatura:

PROTECT (Verde) = 140°C
PROTECT (Verde) = 160°C
PROTECT (Amarelo) = 180°C
PROTECT (Laranja) = 200 °C
INTENSE (Vermelho) = 220°C
INTENSE (Vermelho) = 235°C

Funcionalidade de desligar automático
Este aparelho dispõe de uma função de extinção automática e desliga-se passados 20 minutos. Para continuar a utilizar o aparelho após este período, basta premir o botão ⏻ para voltar a ligá-lo novamente.

Tapete de proteção
Este aparelho vem munido de um tapete de proteção térmica para utilização durante e após o penteado. Durante a utilização, não coloque o aparelho em nenhuma superfície sensível ao calor, mesmo utilizando o tapete de proteção fornecido.
Após a utilização, desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica. Enrole imediatamente o aparelho no tapete de proteção fornecido e deixe-o arrefecer completamente. Continue a mantê-lo fora do alcance das crianças, pois permanecerá quente durante vários minutos.

Cuidado e manutenção
Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:
- Não enrole o fio em torno do aparelho, deve antes enrolá-lo sem apertar ao lado do aparelho.
- Não utilize o aparelho de forma que o fio fique esticado desde a tomada elétrica.
- Desligue sempre a ficha da tomada elétrica depois de utilizar.
- Limpe as placas com um pano macio e humedecido, sem sabão, para preservar a qualidade das placas. Não risque as placas.
- Para proteger as placas, armazene o ferro alisador com as placas bem fechadas.

DANSK

ST391E

Læs først sikkerhedsanvisningerne.

SÅDAN BRUGES PRODUKTET
ADVARSEL! Sørg for at undgå, at apparatets varme flader kommer i direkte kontakt med huden, navnlig øjne, ører, ansigt og hals.
ADVARSEL! Rør ikke ved apparatets varmeplader eller metaldele, mens det er varmt.
- Sørg for, at håret er tørt og gennemredt for at fjerne eventuelt filtret hår. Opdel håret i sektioner, så de er klar til styling.
- Tryk på knappen mærket ⏻ for at tænde for apparatet. Indikatorlampen begynder at blinke, og apparatet begynder automatisk at opvarmes.
- Tryk på knapperne 'INTENSE' og 'PROTECT' for at vælge en varmeindstilling, der passer til din hårtype. Indikatorlampen vil blinke, indtil den ønskede temperatur er nået. Når temperaturen er nået, stopper indikatorlampen med at blinke.
- Anbring en hårsektion mellem glattepladerne, tæt på rødderne.
- Hold håret fast mellem glattepladerne og skub ned langs hårets længde, fra rod til spids.
- Gentag for hver hårsektion.
- Lad håret afkøle helt inden, du reder det gennem.
- Tryk på knappen ⏻ efter brug for at slukke for apparatet, og tag stikket ud af kontakten.
- Lad apparatet køle af, inden du lægger det væk.

BEMÆRK: Der vil være en lille summende lyd fra apparatet, som er fra den ioniske generator, der frigiver ionerne. Dette er normalt.

Varmeindstillinger
Anvend den lavere varmeindstilling, hvis du har sart, fint, afbleget eller farvet hår. Til tykkere hår anvendes den højere varmeindstilling. Det anbefales altid at udføre en test inden første ibrugtagning for at sikre, at der anvendes den korrekte temperatur til hårtypen. Start på den laveste indstilling og og temperaturen, indtil det ønskede resultat opnås.

Nedenforvisesenvejledningtiltemperaturindstillingerne:

PROTECT (Grøn) = 140 °C
PROTECT (Grøn) = 160 °C
PROTECT (Gul) = 180 °C
PROTECT (Orange) = 200 °C
INTENSIV (Rød) = 220 °C
INTENSIV (Rød) = 235 °C

Automatisk slukning
Dette apparat har en autoslukfunktion og slukker efter 20 minutter. Hvis du ønsker fortsat at bruge apparatet efter det tidspunkt, skal du blot trykke på ⏻-knappen for at tænde for det igen.

Varmeomslag
Apparatet leveres med et varmebeskyttelsesomslag til brug under og efter styling. Læg ikke apparatet på en varmefølsom overflade under brug, heller ikke selv om det medfølgende varmeomslag anvendes.
Efter brug, sluk for apparatet og tag stikket ud af kontakten. Vikl apparatet i det leverede varmeomslag med det samme, og lad det køle helt af. Den skal fortsat holdes uden for børns rækkevidde, da den vil være varm i flere minutter.

Pleje & vedligeholdelse
For at holde apparatet i bedst mulige stand, skal du følge nedenstående trin:
- Vikl ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen løst op ved siden af apparatet.
- Brug ikke apparatet udstrakt fra stikket.
- Tag altid stikket ud efter brug.
- Rengør pladerne med en blød, fugtig klud, uden sæbe, for at bevare pladernes optimale kvalitet. Undgå at ridse pladerne.
- For at beskytte pladerne skal du opbevare glattejernet med pladerne lukket tæt sammen.

SVENSKA

ST391E

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

BRUKSANVISNING
VARNING! Se noga till att apparatens heta ytor inte kommer i kontakt med huden, särskilt ögon, öron, ansikte och hals.
VARNING! Vidrör inte apparatens heta plattor eller metalldelar medan de är varma.
- Se till att håret är torr och genomkammat för att avlägsna eventuellt trassel. Dela håret i slingor som är klara för styling.
- Starta apparaten genom att trycka på knappen markerad ⏻. Indikatorn kommer börja blinka och apparaten att värmas upp automatiskt.
- Tryck på knapparna "INTENSIV" och "SKYDDA" för att välja en värmeinställning som passar din hårtyp. Lampan blinkar tills den valda temperaturen har nåtts. När temperaturen har uppnåtts lyser lampan kontinuerligt.
- Placera en hårslinga mellan plattorna, nära rötterna.
- Håll håret i ett fast grepp mellan plattorna och för plattorna längs med håret, från rötter till toppar.
- Upprepa för alla hårslingor.
- Vänta tills håret svalnat innan du kammar igenom det.
- Stäng av apparaten efter användning genom att trycka på knappen ⏻ och dra ur kontakten.
- Låt enheten svalna innan du ställer undan den.

OBS! Ett brusande ljud kan förekomma vilket kommer från apparatens jongenerator som frigör joner. Detta är normalt.

Värmeinställningar
Använd den lägre temperaturinställningen om du har ömtåligt, tunt, blekt eller färgat hår. Använd den högre temperaturinställningen om du har tjockt hår. Vi rekommenderar att du utför ett test vid det första användningstillfället för att säkerställa att rätt temperatur används för din hårtyp. Börja på den lägsta inställningen och höj temperaturen tills önskat resultat uppnås.

Se temperaturvägledningen nedan:

SKYDDA (Grön) = 140 °C
SKYDDA (Grön) = 160 °C
SKYDDA (Grön) = 180 °C
SKYDDA (Orange) = 200 °C
INTENSIV (Röd) = 220 °C
INTENSIV (Röd) = 235 °C

Automatisk avstängning
Apparaten har en automatisk avstängningsfunktion och stängs av efter 20 minuter. Om du vill fortsätta använda apparaten efter den tiden trycker du bara på knappen ⏻ för att slå på strömmen igen.

Värmematta
Denna apparat levereras med en värmeskyddande matta som används under och efter stylingen. Lägg inte apparaten på värmekänsliga ytor under användningen, inte ens om den ligger på värmemattan.
Stäng av apparaten efter användning och dra ur kontakten. Vira genast in apparaten i den medföljande värmemattan och låt den svalna helt. Fortsätt att hålla den utom räckhåll för barn eftersom det tar flera minuter innan den svalnar.

Vård och underhåll
Följ anvisningarna nedan för att hålla apparaten i bästa skick:
- Linda inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten.
- Använd inte apparaten med helt sträckt elkabel.
- Dra alltid ur kontakten efter användning.
- Rengör plattorna med en mjuk, fuktad trasa utan tvål för att bibehålla optimal kvalitet på plattorna. Skapa inte plattorna.
- För att skydda plattorna, förvara plattängen med plattorna stängda.

NORSK

ST391E

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

BRUK AV APPARATET
ADVARSEL! Vær forsiktig for å unngå at apparatets varme overflater kommer i direkte kontakt med huden, spesielt øyne, ører, ansikt og nakke.
ADVARSEL! Ikke berør de varme platene eller metalldelene når apparatet er varmt.
- Sørg for at håret er tørt, og gre gjennom håret for å lase opp floker. Del håret opp i seksjoner som er klare for styling.
- Trykk på knappen merket ⏻ for å slå apparatet på. Indikatorlampen vil begynne å blinke og apparatet vil automatisk begynne å varme opp
- Trykk på knappene 'INTENSE' og 'PROTECT' for å velge en varmeinnstilling som passer din hårtype. Indikatorlyset vil blinke til den valgte temperaturen er nådd. Når temperaturen er nådd, lyser indikatorlyset permanent.
- Plasser en seksjon med hår mellom retteplatene og nær hårrøttene.
- Hold håret fast mellom retteplatene, og la tangen gli nedover hårets lengde fra rot til tupp.
- Gjenta på hver seksjon av håret.
- La håret kjøle seg ned før det gres ut.
- Etter bruk trykker du på ⏻-knappen for å slå av, så trekker du ut støpselet.
- La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.

MERK: Det vil være en liten summende lyd fra apparatet, som er fra den ioniske generatoren som frigjør ioniske. Dette er normalt.

Varmeinnstillinger
Hvis du har sensitivt, tynt, bleket eller farget hår, bruk den lave varmeinnstillingen. For tykkere hår, kan du bruke høy varmeinnstilling. Vi anbefaler at du alltid gjøre en test først, slik at du sørger for at riktig temperatur brukes på hårtypen. Start med den laveste innstillingen, og øk temperaturen til du oppnår ønsket resultat.

Nedenfor finner du en veiledning for temperaturinnstillingene:

PROTECT (grønn) = 140 °C
PROTECT (grønn) = 160 °C
PROTECT (gul) = 180 °C
PROTECT (oransje) = 200 °C
INTENSE (rød) = 220 °C
INTENSE (rød) = 235 °C

Automatisk avstenging
Dette apparat har en automatisk avstengingsfunksjon og vil slås av etter 20 minutter. Hvis du vil fortsette å bruke apparatet etter dette, trykker du bare på ⏻-knappen for å slå det på igjen.

Varmebestandig matte
Dette apparatet leveres med en varmebeskyttelsesmatte for bruk under og etter styling. Under bruk må du ikke plassere apparatet på en flate som ikke tåler varme, selv om du bruker matten som følger med.
Etter bruk må du slå apparatet av og trekke ut kontakten. Legg apparatet øyeblikkelig på matten som følger med, og la det kjøles helt ned. Sørg for at det er utenfor barns rekkevidde, da apparatet vil være varmt i flere minutter.

Pleie og vedlikehold
For å holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:
- Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.
- Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.
- Trekk alltid ut støpselet etter bruk.
- Rengjør platene med en myk, fuktig klut uten såpe for å beholde platenes optimale kvalitet. Ikke skrap opp platene.
- For å beskytte platene skal du oppbevare glattejernet med platene lukket tett sammen.

SUOMI

ST391E

Lue turvaohjeet ensin.

KÄYTTÖ
VAROITUS! Vältä laitteen kuuman pinnan suoraa kosketusta ihon kosta, erityisesti silmien, korvien, kasvojen ja kaulan kansssa.
VAROITUS! Älä koske laitteen kuumiin levyihin tai metalliosiin osiin laitteen ollessa kuuma.
- Varmista, että hiukset ovat kuivat ja takut on poistettu kampaamalla hiukset kauttaaltaan. Jaa hiukset osioihin, jotka ovat valmiit muotoiluun.
- Käynnistä laite painamalla ⏻-painiketta. Merkkivalo alkaa vilkkua, ja laite alkaa lämmetä automaattisesti.
- Valitse hiustyypillesi sopiva lämpöasetus painamalla "INTENSE"- ja "PROTECT"-painikkeita. Merkkivalo vilkkuu, kunnes valittu lämpötila on saavutettu. Kun lämpötila on saavutettu, merkkivalo jää palamaan kiinteästi.
- Aseta hiusosio suoristuslevyjen väliin lähelle hiusjuuria.
- Pidä hiukset tiukasti suoristuslevyjen välissä ja liu'uta levyjä alas hiuksia pitkin juurista latvoihin.
- Toista sama kaikilla hiusosioilla.
- Anna hiusten jäähtyä kunnolla ennen kampaamista.
- Käytön jälkeen sammuta laite painamalla ⏻-painiketta ja kytke laite irti verkkovirrasta.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.

HUOMAUTUS: Laitteesta kuuluu pieni surieva ääni, mikä johtuu ioneja vapauttavasta ionigeneraattorista. Tämä on normaalia.

Lämpöasetukset
Käytä alhaisempaa lämpöasetusta, jos hiuksesi ovat hauraat, ohuet, valkaistut tai värjätyt. Jos sinulla on paksut hiukset, käytä korkeampaa lämpöasetusta. On suositeltavaa tehdä aina käyttötesti ensimmäisen käytön aikana varmistaaksesi, että käytät hiustyypille sopivaa lämpötilaa. Aloita käytä alimmasta lämpötilasta ja nosta lämpötilaa, kunnes olet saavuttanut haluamasi lopputuloksen.

Alla näet lämpöasetusoppaan:

PROTECT (vihreä) = 140 °C
PROTECT (vihreä) = 160 °C
PROTECT (keltainen) = 180 °C
PROTECT (oranssi) = 200 °C
INTENSE (punainen) = 220 °C
INTENSE (punainen) = 235 °C

Automaattinen sammutus
Tässä laitteessa on automaattinen sammutustoiminto, ja se sammuu 20 minuutin kuluttua. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä tämän jälkeen, kytke virta takaisin päälle painamalla ⏻-painiketta.

Lämpölusta
Laitteen mukana toimitetaan lämpölusta, jota käytetään hiusten muotoilun aikana ja sen jälkeen. Älä jätä laitetta käytön aikana lämpöherkälle pinnalle, vaikka käyttäisit mukana toimitettavaa lämpölustaa.
Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta. Kiedo laite välittömästi mukana toimitettavaan lämpölustaan ja anna laitteen jäähtyä. Pidä laite kaukana lasten ulottuvilta, sillä se on kuuma usean minuutin ajan käytön jälkeen.

Hoito ja huolto
Pitääksesi laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita:
- Älä kiedo johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen.
- Älä käytä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy liikaa.
- Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.
- Puhdista levyt pehmeällä kostutetulla liinalla ilman saippuaa säilyttääksesi levyjen optimaalisen laadun. Älä naarmuta levyjä.
- Suojaa levyjä säilyttämällä suoristusrautaa niin, että levyt ovat tiukasti kiinni.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ST391E

Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προσέξτε ώστε η ζεστή επιφάνεια της συσκευής να μην έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα τα μάτια, το πρόσωπο και το λαιμό.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αγγίζετε τις πλάκες ή τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής όταν είναι ζεστά.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά έχουν στεγνώσει και χτενίστε τα για να τα ξεμπερδέψετε. Χωρίστε τα μαλλιά σε τοιμάρες για το φορμάρισμα.
- Πατήστε το κουμπί με την ένδειξη ⏻ για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η φωτεινή ένδειξη θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται αυτόματα.
- Πατήστε τα κουμπιά «INTENSE» και «PROTECT» για να επιλέξετε την κατάλληλη ρύθμιση θερμότητας για τον τύπο των μαλλιών σας. Η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει μέχρι να επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η φωτεινή ένδειξη παραμένει σταθερά αναμμένη.
- Τοποθετήστε μια τούφα ανάμεσα στις πλάκες ισιώματος, κοντά στη ρίζα.
- Κρατήστε σταθερά τα μαλλιά ανάμεσα στις πλάκες ισιώματος και μετακινήστε τις πλάκες προς τα κάτω σε όλο το μήκος των μαλλιών, από τη ρίζα έως τις άκρες.
- Επαναλάβετε με κάθε τούφα μαλλιών.
- Αφήστε το μαλλιά να κρυώσουν πριν να τα χτενίσετε.
- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί ⏻ και αποσυνδέστε τη.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από την αποθήκευσή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή εκπέμπει έναν ελαφρύ ήχο, λόγω της απελευθέρωσης των ιόντων από τη γεννήτρια ιόντων. Αυτό είναι φυσιολογικό.

Ρυθμίσεις θερμότητας
Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραυστα, με ντεκαπάζ ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε την υψηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Συνιστάται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την πρώτη χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείτε την κατάλληλη θερμοκρασία για τον τύπο των μαλλιών σας. Ξεκινήστε από τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Παρακάτω θα βρείτε τον οδηγό για τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας:

PROTECT (πράσινο) = 140 °C
PROTECT (πράσινο) = 160 °C
PROTECT (κίτρινο) = 180 °C
PROTECT (πορτοκαλί) = 200 °C
INTENSE (κόκκινο) = 220 °C
INTENSE (κόκκινο) = 235 °C

Αυτόματη απενεργοποίηση
Αυτή η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης και θα απενεργοποιηθεί μετά από 20 λεπτά. Αν θέλετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, πατήστε απλώς το κουμπί ⏻ για να την ενεργοποιήσετε ξανά.

Αντιθερμικό χαλάκι
Με τη συσκευή αυτή παρέχεται ένα χαλάκι προστασίας από τη θερμότητα για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το χτένισμα. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοευαίσθητες επιφάνειες, ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται.
Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή. Τυλίξτε αμέσως τη συσκευή με το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται και αφήστε τη συσκευή εντελώς. Να φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά, καθώς παραμένει ζεστή για αρκετή ώρα.

Φροντίδα και συντήρηση
Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως περιστρέψτε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από την πρίζα, για να μην τεντώνεται το καλώδιο.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή μετά τη χρήση.
- Καθαρίστε τις πλάκες με ένα μαλακό, νωπό πανί, χωρίς σαπούνι, για τη διατήρηση της βέλτιστης ποιότητας των πλακών. Μην χαράσσετε τις πλάκες.
- Για να προστατεύσετε τις πλάκες, αποθηκεύστε το σίδερο ισιώματος με τις πλάκες σφιχτά κλειστές.

MAGYAR

ST391E

Először olvassa el a biztonsági útmutatásokat!

HASZNÁLAT
FIGYELEM! Ügyeljen arra, hogy a készülék forró boritása ne érjen a bőréhez, különös tekintettel a szemre, fülre, arcra és nyakra.
FIGYELEM! Ne érjen a készülék forró lapjaihoz és fémrészeihez.
- Győződjön meg arról, hogy a haja száraz, és kifésülte belőle a gubancokat. Ossza részekre a haját a hajformázás megkezdéséhez.
- Nyomja meg a(z) ⏻ jelzéssel ellátott gombot a bekapcsoláshoz. A jelzőfény felvillan, a készülék pedig automatikusan melegedni kezd.
- A hajtipusának megfelelő hőmérséklet-beállítás kiválasztásához nyomja le az „INTENSE" (intenzív) vagy a „PROTECT" (védelem) gombot. A jelzőfény a kiválasztott hőmérséklet eléréséig villog. Ha a készülék elérte a megfelelő hőmérsékletet, a jelzőfény folyamatosan világít.
- Helyezzen egy hajtincset az egyenesítőlapok közé, a hajtó közelében.
- Tartsa erősen a hajat az egyenesítőlapok között, és húzza le az eszközt a hajtincs mentén, a hajtótól indulva a hajvégek felé.
- Ismételje ezt meg minden tincsen.
- Hagyja a haját lehűlni, mielőtt áttfésüli.
- Használat után a(z) ⏻ gomb megnyomásával kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozóból.
- Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.

MEGJEGYZÉS: Működés közben a készülék halk, berreg hangot hallat, amit az okoz, hogy ionok szabadulnak fel az ionizátorból. Ez a készülék velejárója.

Hőmérséklet-beállítások
Ha Önnek sérülékeny, vékony szálú, szőkített vagy festett a haja, válassza az alacsonyabb hőmérsékletet. Vastag szálú haj esetében a magasabb hőmérsékletet használja. Javasoljuk, hogy mindig végezzen próbát az első használat előtt annak biztosítása érdekében, hogy a hajtipusának megfelelő hőmérséklet-beállítást használja. Kezdje a legalacsonyabb beállítással, és emelje a hőmérsékletet a kívánt eredmény eléréséig.

Az alábbi hőmérséklet beállítások közül választhat:

PROTECT (Zöld) = 140 °C
PROTECT (Zöld) = 160 °C
PROTECT (Sárga) = 180 °C
PROTECT (Narancssárga) = 200 °C
INTENSE (Piros) = 220 °C
INTENSE (Piros) = 235 °C

Automatikus kikapcsolás
A készülék automatikus kikapcsolási funkcióval rendelkezik és 20 perc után kikapcsolódik. Ha tovább szeretné használni a készüléket ennél, egyszerűen nyomja meg a(z) ⏻ gombot az ismételt bekapcsoláshoz.

Hőálló alátét
A készülékhez hőálló alátét tartozik a formázás alatti és utáni használathoz. A készülék használata során soha ne helyezze azt hőre érzékeny felületre, még a hőálló alátét használata mellett sem.
Használat után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket. Azonnal csomagolja bele a készüléket a hőálló alátétbe, és hagyja teljesen lehűlni. Továbbra is tartsa gyermekek által hozzá nem férhető helyen, mivel a készülék több percig forró marad még.

Kezelés és karbantartás
A készülék kiváló állapotának megőrzéséhez kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket:
- Ne csavarja a zsinort a készülékre, hanem lazán tekerje össze a készülék mellett.
- Ne használja a készüléket olyan távol a hálózati csatlakozótól, hogy a zsinór megfeszüljön.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból használat után.
- A lapok megfelelő állapotának megőrzése érdekében tisztítsa meg azokat egy puha, nedves (nem szappanos) ronggyal. Ne karcolja meg a lapokat.
- A lapok védelme érdekében az egyenesítő hajsütővast a lapok szorosan összezárt állapotában tárolja.

POLSKI

ST391E

Należy najpierw przeczytać instrukcję bezpieczeństwa.

JAK UŻYWAĆ URZĄDZENIA
OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni urządzenia – uważaj, by nie miała bezpośredniej styczności ze skórą, w szczególności z oczami, uszami, twarzą i szyją.
OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj gorących płytek ani metalowych części urządzenia, gdy jest rozgrzane.
- Upewnij się, że włosy są suche i dokładnie rozczesane. Podziel włosy na pasma, przygotowując je do stylizacji.
- Naciśnij przycisk z oznaczeniem ⏻, aby włączyć urządzenie. Kontrolka zacznie migać, a urządzenie automatycznie rozpocznie nagrzewanie.
- Naciśnij przycisk „INTENSE" (Duża moc) lub „PROTECT" (Ochrona), aby wybrać ustawienie odpowiednie dla Twoich włosów. Kontrolka będzie migać, dopóki urządzenie nie osiągnie wybranej temperatury. Gdy urządzenie osiągnie wybraną temperaturę, kontrolka przestanie migać.
- Umieść pasmo włosów pomiędzy płytkami prostującymi tuż przy nasadzie.
- Trzymając włosy ściśle między płytkami prostującymi, przesuwaj urządzenie wzdłuż włosów od nasady po końcówki.
- Powtórz tę czynność dla każdego pasma włosów.
- Przed rozczesaniem ostrzykaj, aż włosy ostygną.
- Po użyciu wyłącz urządzenie, naciskając przycisk ⏻, i odłącz je od gniazdka.
- Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że wystygło.

UWAGA: Urządzenie zacznie wydawać cichy, brzęczący dźwięk który pochodzi z generatora jonowego uwalniającego jony. Jest to działanie prawidłowe.

Ustawienia temperatury
Jeśli masz delikatne, cienkie, rozjaśnione lub farbowane włosy, ustaw niższą temperaturę. W przypadku grubszych włosów ustaw wyższą temperaturę. Zaleca się przeprowadzenie testu pierwszego użycia w celu upewnienia się, że wybrano temperaturę odpowiednią do typu włosów. Zacznij od najniższych ustawień i zwiększaj temperaturę aż do osiągnięcia pożądanego efektu.

Wskazówki dotyczące ustawień temperatury:

PROTECT (Zielony) = 140°C
PROTECT (Zielony) = 160°C
PROTECT (Żółty) = 180°C
PROTECT (Pomarańczowy) = 200°C
INTENSE (Czerwony) = 220°C
INTENSE (Czerwony) = 235°C

Automatyczne wyłączanie
Urządzenie wyposażone jest w funkcję automatycznego wyłączania. Wyłączy się samoczynnie po 20 minutach bezczynności. Jeżeli po upływie tego czasu nadal chcesz korzystać z urządzenia, wystarczy nacisnąć przycisk ⏻, aby ponownie włączyć zasilanie.

Mata termoodporna
Do zestawu dołączona jest izolująca mata termoodporna do stosowania w trakcie i po stylizacji. Podczas używania urządzenia nie kładź go na powierzchni wrażliwej na ciepło, nawet jeśli używasz dołączonej do zestawu maty termoodpornej.
Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego. Natychmiast zwiń urządzenie w dołączoną do zestawu matę termoodporną i pozostaw je do całkowitego wystygnięcia. Urządzenie musi być w dalszym ciągu umieszczone poza zasięgiem dzieci, ponieważ będzie gorące jeszcze przez kilka minut.

Pielęgnacja i konserwacja
Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy stosować się do następujących zasad:
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ale zwiń go luźno z boku.
- Nie rozciągaj przewodu daleko od gniazdka podczas używania urządzenia.
- Po użyciu zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego.
- Oczyść płytki przy użyciu miękkiej ścierecz zwilżonej wodą bez mydła, aby utrzymać je w dobrym stanie. Uważaj, aby nie zarysować płytek.
- Aby chronić płytki, przechowuj prostownicę z zamkniętymi płytkami.

ČESKY

ST391E

Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.

NÁVOD K POUŽITÍ
UPOZORNĚNÍ! Dbejte na to, aby horký povrch spotřebiče nepřišel do přímého kontaktu s kůží, především v oblasti očí, uší, obličeje a krku.
UPOZORNĚNÍ! Nedotýkejte se horkých ploten nebo kovových částí spotřebiče.
- Dbejte na to, aby byly vlasy suché, a pročesejte je, aby nebyly zacuchané. Vlasy rozdělte na sekce, aby byly připravené k úpravě.
- Pro zapnutí spotřebiče stiskněte tlačítko označené jako ⏻. Indikátor začne blikat a spotřebič se automaticky začne zahřívat.
- Pomocí tlačítek „INTENSE" a „PROTECT" nastavte teplotu, která bude vhodná pro váš typ vlasů. Indikátor bude blikat, dokud nebude dosaženo požadované teploty. Jakmile se spotřebič zahřeje na požadovanou teplotu, zůstane indikátor svítit.
- Část vlasů umístěte mezi žehlicí plotny blízko ke kořínkům.
- Držte vlasy pevně mezi žehlicími plotnami a klouzejte po vlasech od kořínků ke konečkům.
- Stejný postup opakujte s každým pramenem vlasů.
- Před procesáním nechte vlasy vychladnout.
- Po použití spotřebič tlačítkem ⏻ vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Před uložením nechte spotřebič vychladnout.

POZNÁMKA: Ze spotřebiče bude vycházet slabý bzučivý zvuk, který vytváří generátor iontů, když uvolňuje ionty. Jedná se o normální stav.

Nastavení ohřevu
Pokud máte slabé, jemné, odbarvené nebo barvené vlasy, použijte nízkou teplotu. Pro silnější vlasy použijte vysokou teplotu. Při prvním použitím se doporučuje vždy provést test, aby byla vybrána správná teplota pro vás typ vlasů. Začněte od nejnižší teploty a teplotu postupně navyšujte, dokud nedosílíte požadovaného výsledku.

Níže naleznete průvodce nastavením teploty:

PROTECT (Zelená) = 140 °C
PROTECT (Zelená) = 160 °C
PROTECT (Žlutá) = 180 °C
PROTECT (Oranžová) = 200 °C
INTENSE (Červená) = 220 °C
INTENSE (Červená) = 235 °C

Automatické vypnutí
Spotřebič je vybaven funkcí automatického vypnutí a vypne se po 20 minutách. Pokud chcete spotřebič i po této době dále používat, stisknutím tlačítka ⏻ jednoduše zapněte napájení.

Teplu odolná podložka
Součástí tohoto spotřebiče je i teplu odolná podložka, kterou můžete používat během nebo po úpravě vlasů. Zapnutý přístroj nepokládejte na povrch citlivý na teplo ani pokud používáte teplu odolnou podložku.
Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Spotřebič okamžitě zabalte do teplu odolné podložky a nechte jej zcela vychladnout. Uchovávejte jej mimo dosah dětí, protože zůstane horký ještě několik minut.

Péče a údržba
Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle kroků níže:
- Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte z vodiče volnou smyčku vedenou podél spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud by vodič musel být příliš napnutý.
- Po použití spotřebič vždy vypojte ze zásuvky.
- Plotny čistěte pomocí navlhčeného měkkého hadříku bez mýdla, abyste zachovali optimální stav ploten. Zajistěte, aby se plotny nepoškrábaly.
- Žehličku skladujte s těsně sevřenými plotnami, aby byly chráněny.

РУССКИЙ

ST391E

Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАНИЕ! Избегайте прямого контакта горячей поверхности устройства с кожей, в частности, с глазами, ушами, лицом и шеей.
ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к пластинам или металлическим частям прибора, пока они не остынут.
- Убедитесь, что волосы сухие, и тщательно и аккуратно расчесаны, чтобы устранить спутанные пряди. Для укладки разделите волосы на пряди.
- Нажмите кнопку ⏻ для включения прибора. Световой индикатор начнет мигать, и прибор начнет автоматически нагреваться.
- Для установки подходящей для вашего типа волос температуры нажмите кнопки 'INTENSE' (Интенсивный режим) и 'PROTECT' (Защитный режим). Индикатор будет мигать до достижения требуемой температуры. После достижения нужной температуры индикатор будет гореть, не мигая.
- Отделите прядь волос и поместите ее между выпрямляющими пластинами, как можно ближе к корням волос.
- Крепко удерживая волосы между выпрямляющими пластинами, ведите вниз по всей длине волос от корней до кончиков.
- Повторите для каждой пряди волос.
- Подождите, пока волосы остынут, прежде чем расчесать их.
- После использования нажмите кнопку выключения ⏻ и отключите прибор от сети.
- Перед тем как убрать устройство, дайте ему остыть.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ионизатор выдает слышен легкий жужжащий звук, издаваемый ионным генератором, высвобождающим ионы. Это нормальная ситуация.

Регулировка температуры
Если у вас тонкие, поврежденные, окрашенные или осветленные волосы, используйте более низкую температуру. Для густых волос используйте более высокую температуру. Рекомендуется протестировать прибор перед первоначальным использованием, чтобы выбрать температуру, подходящую для вашего типа волос. Начните с низких температурных режимов и повышайте температуру, пока не достигните требуемого результата.

Далее вы найдете справочную информацию о температурных режимах прибора:

PROTECT (Зеленый цвет) = 140 °C
PROTECT (Зеленый цвет) = 160 °C
PROTECT (Желтый цвет) = 180 °C
PROTECT (Оранжевый цвет) = 200 °C
INTENSE (Красный цвет) = 220 °C
INTENSE (Красный цвет) = 235 °C

Автоматическое выключение
В приборе предусмотрена функция автоматического выключения: по истечении 20 минут прибор выключается. Если вы хотите продолжать использовать прибор и далее, просто нажмите кнопку ⏻, чтобы вновь включить прибор.

Термостойкий коврик
Данный прибор поставляется с термостойким ковриком для использования во время и после укладки волос. Во время использования не кладите включенный прибор на поверхность, чувствительную к нагреванию, даже если вы используете теплоизоляционный коврик.
После использования выключите устройство и извлеките вилку из розетки. Затем немедленно оберните прибор имеющимся термостойким ковриком и дайте ему полностью остыть. Держите прибор вне пределов досягаемости детей, т.к. он будет оставаться горячим в течение нескольких минут.

Уход и обслуживание
Для продления срока службы прибора следуйте приведенным ниже инструкциям:
- Не оборачивайте провод вокруг прибора; вместо этого сверните его свободными петлями и положите рядом с прибором.
- При использовании прибора не натягивайте провод питания.
- Всегда отключайте прибор от розетки после использования.
- Очищайте пластины с помощью мягкой увлаженной ткани без мыла, чтобы сохранить оптимальное качество пластин. Не царапайте пластины.
- Чтобы защитить пластины, храните выпрямитель для волос с плотно закрытыми пластинами.

Электрические щипцы для волос
Производитель: Бэйлинс САРЛ
Промышленная зона Вать дэ Кальвини
59141 Иван
Франция
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

ST391E

Önce güvenlik talimatlarını okuyun.

NASIL KULLANILIR
UYARI! Cihazın sıcak yüzeyinin, özellikle gözler, kulaklar, yüz ve boyun olmak üzere cilt ile doğrudan temas etmemesine dikkat edin.
UYARI! Cihaz sıcakken sıcak levhalara veya metal parçalara dokunmayın.
- Saçın kuru olduğundan ve tarayarak dolaşıklıkları açtığından emin olun. Saçınızı şekil vermek üzere kısımlara ayırın.
- Cihazı açmak için ⏻ işaretli düğmeye basın. Gösterge ışığı yanıp sönmeye başlar ve cihaz otomatik olarak ısınmaya başlar.
- Saç tipinize uygun bir sıcaklık ayarı seçmek için «INTENSE» ve «PROTECT» düğmelerinden birine basın. Cihaz, seçilen sıcaklık derecesine ulaşana kadar gösterge ışığı yanıp söner. Cihaz, sıcaklık ayarına ulaştığında gösterge ışığı sabit duruma geçer.
- Saçınızın bir kısmını ayırarak köklere yakın bir şekilde düzleştirici levhaların arasına yerleştirin.
- Saçınızı düzleştirici levhaların arasında sıkıca tutun ve cihazı saç boyunca kökten uca doğru kaydırın.
- Saçlarınızın tamamı için bu işlemi tekrarlayın.
- Saçı taramadan önce soğumasını bekleyin.
- Kullandıktan sonra kapatmak için ⏻ düğmesine basın ve cihazı prizden çekin.
- Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.

NOT: Cihazdan iyon üretecinin iyon yaymasından kaynaklan hafif bir titreşim sesi gelecektir. Bu durum normaldır.

Isı Ayarları
Hassas, ince, rengi açılmış veya boyalı saçlarınız varsa düşük ısı ayarını kullanın. Saçlarınız kalınsa yüksek ısı ayarını kullanın. Saç tipinize uygun sıcaklığı kullandığınızdan emin olmanız için ilk kullanımda bir deneme yapmanız önerilir. En düşük ayardan başlayın ve istediğiniz sonuca ulaşana kadar sıcaklığı artırın.

Aşağıda sıcaklık ayarlarıyla ilgili bir kılavuz vardır:

PROTECT (Yeşil) = 140°C
PROTECT (Yeşil) = 160°C
PROTECT (Sarı) = 180°C
PROTECT (Turuncu) = 200 °C
INTENSE (Kırmızı) = 220°C
INTENSE (Kırmızı) = 235°C

Otomatik Kapanma
Bu cihazda bir otomatik kapatma işlevi bulunur ve cihaz 20 dakika içinde kapatılır. Bu süre geçtikten sonra cihazı kullanmaya devam etmek isterseniz güçü tekrar açmak için ⏻ düğmesine basmanız yeterlidir.

Sıcaklık Matı
Bu cihaz yanında şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanabileceğiniz bir sıcaklığa karşı koruma matı ile gelir. Kullanım sırasında, verilen sıcaklık matını kullanıyor olsanız bile cihazı ısıya duyarlı olan yüzeylere koymayın.
Cihazı kullandıktan sonra kapatın ve prizden çekin. Ardından cihazı hemen sıcaklık matına sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika daha sıcak kalacağı için cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutmaya devam edin.

Temizlik ve bakım
Cihazınızı en iyi durumda tutmak için lütfen aşağıdaki adımları takip edin:
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kabloyu, cihazın yanında gevşek bir şekilde kendi etrafına sarın.
- Cihazı sürekli prize bağlı halde tutmayın.
- Kullandıktan sonra mutlaka prizden çekin.
- Levhaların kalitesini korumak için sabunsuz şekilde nemlendirilmiş yumuşak bir bezle levhaları temizleyin. Levhaları çizmeyin.
- Levhaları korumak için, düzleştiriciyi levhaları sıkıca kapanmış olarak saklayın.

İthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul
Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43

ROMÂNĂ

ST391E

Citiți mai întâi instrucțiunile de siguranță.

CUM SE UTILIZEAZĂ
AVERTISMENT! Aveți grijă să evitați ca suprafața fierbinte a aparatului să intre în contact direct cu pielea, în special cu ochii, urechile, fața și gâtul.
AVERTISMENT! Nu atingeți plăcile fierbinți sau părțile metalice ale aparatului atât timp cât sunt fierbinți.
- Asigurați-vă că părul este uscat și pieptănat pentru a îndepărta orice încurcătură. Împărțiți părul în șuvițe, gata de coafare.
- Apăsați butonul marcat ⏻ pentru a porni aparatul. Indicatorul luminos va începe să clipească și aparatul să se încălzească automat.
- Apăsați butoanele „INTENSE" și „PROTECT" pentru a selecta o setare de căldură potrivită tipului dumneavoastră de păr. Indicatorul luminos va clipi până când se atinge temperatura selectată. Odată ce temperatura a fost atinsă, indicatorul luminos va rămâne fix.
- Așezați o șuviță de păr între plăcile de îndreptare, aproape de rădăcini.
- Treceți pârul fermi între plăcile de îndreptare și glisați în jos, de-a lungul părului, de la rădăcină până la vârfuri.
- Se repetă pe fiecare secțiune de păr.
- Lăsați părul să se răcească înainte de a-l pieptăna.
- După utilizare, apăsați butonul ⏻ pentru a opri aparatul și scoateți-l din priză.
- Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.

NOTĂ: Aparatul va emite un bâzâit ușor care provine de la generatorul ionic ce eliberează ionii. Acest lucru este normal.

Setările de încălzire
Dacă aveți un păr delicat, fin, decolorat sau vopsit, utilizați o setare de încălzire mai mică. Pentru pârul mai gros, folosiți o setare de încălzire mai mare. Se sugerează să efectuați întotdeauna un test la prima utilizare pentru a vă asigura că folosiți temperatura corectă pentru tipul dvs. de păr. Începeți cu cea mai mică setare și creșteți temperatura până când se obține rezultatul dorit.

Mai jos, găsiți un ghid al setărilor de temperatură:

PROTECT (Verde) = 140°C
PROTECT (Verde) = 160°C
PROTECT (Galben) = 180°C
PROTECT (Portocaliu) = 200°C
INTENSE (Roșu) = 220°C
INTENSE (Roșu) = 235°C

Oprirea automată
Acest aparat are o funcție de oprire automată și se va opri după 20 minute. Dacă doriți să continuați să utilizați aparatul după această perioadă, pur și simplu apăsați butonul ⏻ pentru a porni din nou alimentarea.

Covorul termic
Aparatul este livrat cu un covor termic pentru protecție în timpul coafării și după ea. În timpul utilizării, nu așezați aparatul pe nicio suprafață sensibilă la căldură, chiar și atunci când folosiți folia termică furnizată.
După utilizare, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Înfășurați imediat aparatul în covorul termic furnizat și lăsați-l să se răcească complet. Continuați să păstrați aparatul fert de copii, deoarece va rămâne fierbinte timp de câteva minute.

Îngrijirea și întreținerea
Pentru a vă păstra aparatul în cea mai bună stare posibilă, vă rugăm să urmați pașii de mai jos:
- Nu înfășurați cablul în jurul aparatului, ci strângeți-l liber pe lângă aparat.
- Nu utilizați aparatul la distanță mare de priza de curent.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Curățați plăcile folosind o lavetă moale și umedă, fără săpun, pentru a păstra calitatea optimă a acestora. Nu zgâriați plăcile.
- Pentru a proteja plăcile, depozitați aparatul de îndreptat cu plăcile bine închise.

عربي

ST391E

اقرأ تعليمات السلامة أولاً.

كيفية الاستخدام
تحذير! يجب توخي الحذر حتى يحب عدم تجنب ملامسة السطح الساخن للجهاز للجلد بشكل مباشر، وخاصة العينين والأذنين والوجه والرقبة.
تحذير! لا تلمس الأوراح الساخنة أو الأجزاء المعدنية للجهاز وهو ساخن.
- تأكد من جفاف الشعر وفشيط لإزالة أي تشابكات. قسّم الشعر إلى أقسام جاهزة للتصفيف.
- اضغط على الزر الذي يحمل علامة ⏻ لتشغيل الجهاز. س